



Hob

330-340-345 Series

User Manual

DECLARATION OF CONFORMITY

We: THETFORD Ltd

Address: Unit 6 Brookfields Way, Manvers, Rotherham, S63 5DL

Telephone: (+44) (0) 844 997 1960. Fax: (+44) (0) 844 997 1961

Declare under our sole responsibility that;

Product Types; Domestic build-in LP Gas and dual fuel cooking appliances;

Model Number/Description; SHB353xx Series Hobs & SCU353xxx Series Combination Hobs; SHB33000 to SHB33099 Triangular Hobs & SHB34000 to SHB34599 Rectangular Hobs; SHB140xx, SHB144xx, SHB143xx, SHB145xx & SHB142xx Series Argon Gas & Dual Fuel Hobs; SHB174xx & SHB172xx Series Linear Gas & Dual Fuel Hobs;

Are in conformity with the relevant European Union harmonization legislation, Regulation (EU) 2016/426, which applies as from 21 April 2018 and are manufactured in accordance with the harmonised European standards; EN 30-1-1:2008+A3:2013 & EN 30-2-1:2015;

Satisfy the essential requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU, where applicable and are manufactured in accordance with the harmonised European standards; EN 60335-1 (IEC 60335-1:2010); EN 60335-2-6 (IEC 60335-2-6:2002 +A1:2004 +A2:2008); EN 60335-2-102 (IEC 60335-2-102:2006 +A1:2010);

Satisfy the essential requirements of the Electro Magnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and are manufactured in accordance with the harmonized European standards; EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011 & EN55014-2: 1997 + A1:2001 + A2: 2008; EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 & EN 61000-3-3:2013 where applicable;

We also declare that the production of each specific model will be in conformity with the type as described in the EC type-examination certificate;

CE 680544, Issued by BSI

We also declare that the production of each specific model will be in conformity with the type as described in Test Report(s):

8515933, 8432405, TR 14/404 & TR 15 049 as applicable, Issued by BSI

Name : **Bartho Anderson**
Title/Position : **Director**
Place & Date of Issue : **Rotherham 23rd February 2018**

Signature :



FR

Traduction du manuel d'utilisation original

Table des matières

1	Introduction.....	12
2	Symboles.....	12
3	Sécurité.....	13
4	Composants principaux.....	15
5	Avant utilisation.....	15
6	Utilisation des brûleurs.....	16
7	Cuisson en toute sécurité.....	17
8	Entretien et nettoyage.....	17
9	Fuites de gaz.....	18
10	Dépannage.....	18
11	Entretien.....	19
12	Stockage.....	19
13	Caractéristiques techniques.....	20
14	Questions.....	20
15	Garantie.....	20

1. Introduction

Ce manuel est destiné à l'utilisation de votre plaque de cuisson Thetford. Lire les informations relatives à l'utilisation et à l'entretien de la plaque de cuisson ainsi que les instructions de sécurité avant de poursuivre. Ce manuel garantit une utilisation sécurisée et optimisée de la plaque de cuisson. Conserver ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Symboles

Légende des symboles :



Mise en garde. Risque de blessures et/ou de dommages.



Attention. Surface chaude. Risque de blessures et/ou de dommages.



Attention. Informations importantes.



3. Sécurité



Utiliser l'appareil uniquement pour la cuisson d'aliments et rien d'autre (p. ex. chauffage de la pièce). Cela pourrait entraîner une intoxication au monoxyde de carbone et une surchauffe de la plaque de cuisson. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'un dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais réglage des boutons.



L'utilisation de cet appareil de cuisson au gaz entraîne la production de chaleur, d'humidité et de produits de combustion dans la pièce où celui-ci est installé. Veiller à ce que la pièce dispose d'une aération suffisante lorsque l'appareil est utilisé. Lors d'une utilisation prolongée, une ventilation supplémentaire peut être nécessaire. Pour ce faire, ouvrir une fenêtre ou augmenter la puissance d'extraction de la hotte.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites manquant d'expérience et de connaissances nécessaires, uniquement si ceux-ci sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant la sécurité d'utilisation de l'appareil et en comprennent les risques encourus.



Les brûleurs et les grilles sont chauds pendant et après l'utilisation. Laisser toutes les parties refroidir

avant de les toucher afin d'éviter tout risque de blessure grave.



Ne jamais essayer d'éteindre un feu de cuisson avec de l'eau. Éteindre le brûleur et couvrir la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu.



Tenir les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil, sauf s'ils sont sous une surveillance constante.



Ne pas laisser des enfants jouer avec l'appareil.



Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Utiliser uniquement des pièces fournies par le fabricant.



Ne pas modifier ou régler quoi que ce soit sur l'appareil, à moins que le changement ne soit autorisé par le fabricant ou son représentant.



Ne pas ranger des objets sur la surface de cuisson.

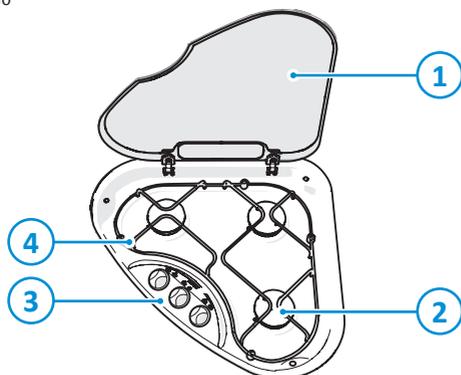


Ne pas fermer le couvercle en verre lorsque les brûleurs sont allumés ou encore chauds.



4. Composants principaux

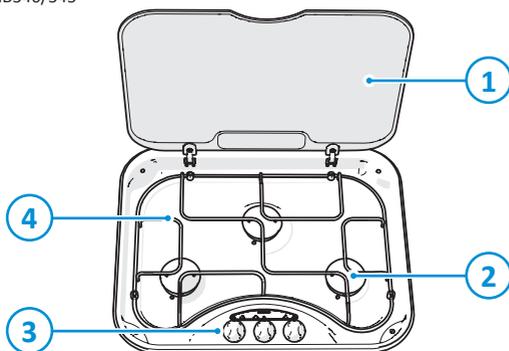
SHB330



1. Couvercle en verre
2. Brûleurs
3. Panneau de commande
4. Grilles

FR

SHB340/345



1. Couvercle en verre
2. Brûleurs
3. Panneau de commande
4. Grilles

Les types de brûleurs peuvent varier en fonction du type d'appareil. Voir Tableau 2: Caractéristiques des brûleurs à la page 20 pour plus d'informations.

5. Avant utilisation

Avant d'utiliser l'appareil :

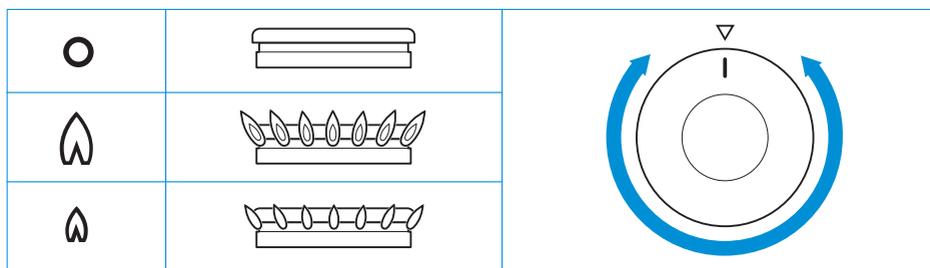
- S'assurer que tous les matériaux d'emballage ont été enlevés.
- Nettoyer l'appareil avec de l'eau chaude et un détergent ménager, et l'essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
- S'assurer que les grilles sont placées correctement.
- S'assurer que l'alimentation en gaz est raccordée et ouverte.

- S'assurer que l'appareil est connecté à la batterie 12 VCC (pour les modèles à allumage électronique uniquement).
- Allumer les brûleurs et, dans un premier temps, les laisser dégager tous les résidus d'usine.



Utiliser uniquement du GPL (gaz de pétrole liquéfiés). L'appareil fonctionne au propane ou au butane. Le propane est préférable au butane, car les performances de ce dernier sont insuffisantes à des températures ambiantes inférieures à 10 °C et il ne peut pas être utilisé au-dessous de 5 °C.

6. Utilisation des brûleurs



Pour l'emplacement des boutons de commande, voir Composants principaux à la page 15

Mise en marche :

- Appuyer sur le bouton de commande en le tournant.
- Tourner le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au débit maximum.
 - L'allumage automatique des brûleurs émet une étincelle et s'allume.
 - Pour les modèles sans allumage, tenir une allumette enflammée ou un allume-gaz près des brûleurs.
- Maintenir le bouton de commande enfoncé pendant 10 à 15 secondes environ, puis le relâcher.
- Régler l'intensité de la flamme.

Arrêt :

- Tourner le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position 0 pour arrêter le brûleur.



En cas d'extinction accidentelle du brûleur, tourner le bouton de commande sur la position 0 et attendre au moins une minute avant de rallumer le brûleur.

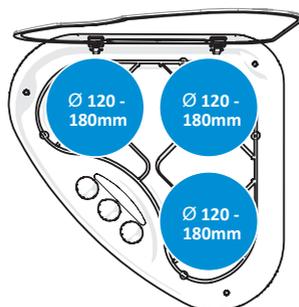


Si après 15 secondes, le brûleur ne s'est pas allumé, remettre le bouton de commande sur la position 0 et le relâcher. Attendre au moins 1 minute avant de répéter les étapes de mise en marche de l'appareil ci-dessus.

7. Cuisson en toute sécurité

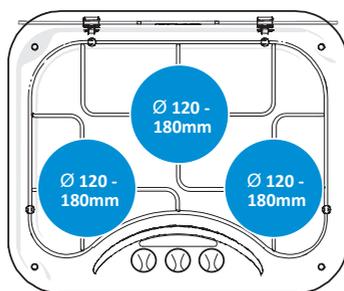
- Ne pas laisser les ustensiles de cuisson dépasser des bords de l'appareil. Utiliser des casseroles du bon diamètre et les centrer au-dessus des brûleurs.

SHB330



FR

SHB340/SHB345



- Garantir la présence d'un espace d'au moins 10 mm entre les casseroles et les bords de la plaque de cuisson.
- Tourner les casseroles de sorte que les manches ne dépassent pas de l'avant de l'appareil.
- S'assurer que la flamme chauffe le fond et non les côtés de la casserole.
- Ne jamais laisser la plaque de cuisson sans surveillance en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque le véhicule se déplace.
- Remettre les boutons de commande sur la position 0 après la cuisson.
- Maintenir la plaque de cuisson propre et éviter toute accumulation de graisse et de résidus alimentaires.

8. Entretien et nettoyage

Thetford recommande de faire appel à un centre de service agréé pour procéder à un entretien annuel. Entre deux entretiens annuels, nettoyer la plaque de cuisson régulièrement après chaque utilisation :

- Toujours retirer tout débordement ou tout ce qui présente un risque de contamination immédiatement après utilisation avec du savon et de l'eau chaude. Essuyer la surface à l'aide d'un chiffon doux.
- Utiliser un nettoyeur crème multi-usages non abrasif et une éponge en nylon humide pour nettoyer les saletés et les graisses les plus tenaces.
- Utiliser un nettoyeur ou du polish spécifique pour les surfaces en acier inoxydable pour enlever les rayures superficielles.



Toujours nettoyer dans le sens de la finition brossé et non pas dans le sens contraire du grain.



Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, d'éponges à récurer en métal ni de brosses dures. Ils pourraient endommager la plaque de cuisson.



Ne pas mettre de tissus humides, d'éponges, de restes de nourriture, de produits de nettoyage ou d'autres saletés à sécher sur la surface. Cela peut être source de corrosion ou de rouille, ou peut laisser des marques.



Lors du nettoyage des chapeaux de brûleurs, s'assurer que les trous ne sont pas bouchés.



Les produits nettoyants contenant de la javel ne doivent pas entrer en contact avec l'acier inoxydable.



Les boutons de commande peuvent être retirés pour le nettoyage. Les boutons sont faciles à remettre en place.



Les matières minérales présentes dans l'eau (telles que le fer ou le calcaire) peuvent affecter l'apparence du métal.

9. Fuites de gaz

En cas d'odeur de gaz :

- S'assurer que tous les brûleurs sont éteints.
- Éteindre toutes les flammes nues et ne pas fumer.
- Fermer immédiatement l'alimentation en gaz sur la bouteille de gaz.
- Ne pas utiliser d'interrupteurs électriques.
- Ouvrir toutes les portes et fenêtres.



Le GPL est plus lourd que l'air. Le gaz qui s'échappe s'accumule au ras du sol. L'odeur forte et désagréable du gaz permet d'identifier approximativement la zone où se trouve la fuite. Pour trouver son emplacement précis, utiliser une bombe aérosol de détection de fuite. Ne jamais utiliser une flamme nue pour détecter la fuite !

10. Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Les brûleurs ne fonctionnent pas ou pas uniformément	La bouteille de gaz est vide	Changer la bouteille

Problème	Cause possible	Solution
	Le robinet de gaz est fermé Les chapeaux des brûleurs ne sont pas placés correctement Les brûleurs sont humides ou encrassés	Ouvrir le robinet Laisser refroidir les chapeaux des brûleurs, puis les replacer Essuyer ou nettoyer les brûleurs
L'allumage automatique ne crée pas d'étincelles	La batterie 12 VCC est déchargée Les raccords sont desserrés L'alimentation est débranchée Les points d'allumage sont humides ou sales.	Charger la batterie Vérifier les branchements Essuyer ou nettoyer les points d'allumage
Les boutons de commande ne fonctionnent pas	Les boutons ne sont pas montés correctement	Installer les boutons correctement



S'il n'est pas possible de résoudre un problème, contacter le centre de service agréé local ou le service clients Thetford du pays concerné.

11. Entretien

Toutes les interventions sur l'appareil doivent être effectuées exclusivement par une personne compétente et agréée pour cette opération. Avant de commencer tout travail d'entretien, il faut laisser refroidir l'appareil et le débrancher de l'alimentation en gaz et électrique. Après chaque entretien, il faut procéder à une vérification du circuit gaz de l'appareil.

Si vous souhaitez procéder à un entretien, contacter votre centre de service agréé en indiquant le modèle et le numéro de série présents sur la plaque signalétique, ainsi que la date d'achat.

Model Name & Series Number			
G30	CAT I ₃ + (28/30-37)	CAT I ₃ B/P(30)	THETFORD
G31	BUTANE 28-30mbar	BUTANE 30mbar	
	PROPANE 37mbar	PROPANE 30mbar	Spark Ignition
EN	Power kW (g/hr)	Model Number	Voltage ~ 50Hz
CE	Pin Number	Serial Number	Power kW
Country Codes 1		Country Codes 2	QC Pass
			Order No.

12. Stockage

- Fermer le robinet de gaz sur la bouteille de gaz.
- Débrancher la batterie.
- S'assurer que tous les boutons de commande sont sur la position 0.

- Nettoyer et essuyer l'appareil.
- Fermer les couvercles en verre.

13. Caractéristiques techniques

Tableau 2: Caractéristiques des brûleurs

	SHB330			SHB340			SHB345		
	Alimentation en gaz		Injecteur	Alimentation en gaz		Injecteur	Alimentation en gaz		Injecteur
									
	KW	g/h	mm	KW	g/h	mm	KW	g/h	mm
Brûleur semi rapide	1,5	107	0,61	1,5	107	0,61	1,5	107	0,61
Brûleur semi rapide	1,5	107	0,61	1,5	107	0,61	1,5	107	0,61
Brûleur semi rapide	1,5	107	0,61	1,5	107	0,61			
Brûleur rapide							2,5	179	0,77
Total	4,5	321		4,5	321		5,5	393	



Cet appareil a été conçu pour une utilisation avec des gaz de pétrole liquéfiés (GPL) et ne doit pas être utilisé avec d'autres gaz.



Cet appareil doit être mis à la terre.

14. Questions

Si vous avez des questions concernant la plaque de cuisson, les pièces détachées, les accessoires ou les centres de service agréés :

- Voir www.thetford-europe.com
- S'il n'est pas possible de résoudre un problème, contacter le centre de service agréé local ou le service clients Thetford du pays concerné.

15. Garantie

Thetford BV offre aux utilisateurs de ses produits une garantie de trois ans. En cas de dysfonctionnement durant la période de garantie, Thetford s'engage à remplacer ou à réparer le produit. Dans ce cas, la main d'œuvre et les frais de remplacement des composants défectueux et/ou le coût des pièces elles-mêmes seront pris en charge par Thetford.

Les pièces détachées achetées sont garanties un an. Les frais de pose et/ou de main-d'œuvre ne sont pas couverts par la garantie.

1. Pour soumettre une demande pendant la garantie, l'utilisateur doit emmener le produit chez son revendeur ou dans un centre de service agréé Thetford. La demande sera alors examinée sur place.
2. Les composants remplacés lors de la réparation dans le cadre de la garantie deviennent la propriété de Thetford.
3. Cette garantie ne porte pas préjudice aux lois en vigueur sur la protection du consommateur.
4. Cette garantie n'est pas valable si les produits sont utilisés à des fins commerciales.
5. Les demandes de garantie entrant dans l'une de ces catégories ne seront pas acceptées :
 - Le produit n'a pas été utilisé correctement ou les instructions fournies dans le manuel n'ont pas été suivies.
 - Le produit n'a pas été installé conformément aux instructions.
 - Des modifications ont été apportées au produit.
 - Le produit a été réparé par un technicien non agréé par Thetford.
 - Le numéro de série ou le code produit a été modifié ou effacé.
 - Le produit a été endommagé suite à une mauvaise utilisation.

EUROPEAN HEADQUARTERS

Thetford B.V.
Nijverheidsweg 29
P.O. Box 169
4870 AD Etten-Leur
The Netherlands

T +31 76 504 22 00
F +31 76 504 23 00
E info@thetford.eu

FRANCE

Thetford S.A.R.L.
Parc BUROPLUS / Bâtiment 6
18, Boulevard de la Paix
95800 CERGY
France

T +33 1 30 37 58 23
F +33 1 30 37 97 67
E infof@thetford.eu

SCANDINAVIA

Thetford B.V.
Representative Office Scandinavia
Hantverkaregatan 32D
521 61 Stenstorp
Sverige

T +46 31 336 35 80
F +46 31 44 85 70
E infos@thetford.eu

UNITED KINGDOM

Thetford Ltd.
Unit 6
Brookfields Way
Manvers, Rotherham
S63 5DL, England
United Kingdom

T +44 844 997 1960
F +44 844 997 1961
E info@thetford.eu

ITALY

Thetford Italy c/o Tecma s.r.l.
Via Flaminia
Loc. Castel delle Formiche
05030 Otricoli (TR)
Italia

T +39 0744 709071
F +39 0744 719833
E infoi@thetford.eu

AUSTRALIA

Thetford Australia Pty. Ltd.
41 Lara Way
Campbellfield VIC 3061
Australia

T +61 3 9358 0700
F +61 3 9357 7060
E infoau@thetford.eu
www.thetford.com.au

GERMANY

Thetford GmbH
Schallbruch 14
D-42781 Haan
Deutschland

T +49 2129 94250
F +49 2129 942525
E infod@thetford.eu

SPAIN AND PORTUGAL

Mercè Grau Solà
Agente para España y Portugal
c/ Castellet, 36 bxs 2ª
08800 Vilanova i la Geltrú
Barcelona
España

T +34 938 154 389
F not available
E info@thetford.eu

CHINA

Thetford China
Rm. 1207, Coastal Building
(East Block)
Haide 3rd Road, Nanshan District
Shenzhen, 518054
China

T +86 755 8627 1393
F +86 755 8627 1673
E info@thetford.cn
www.thetford.cn